



Vung Ang II Thermal Power LLC

Ha Noi Office
Room 3011, Floor 30,
West Tower, Lotte Center
Hanoi, 54 Lieu Giai Street, Giang
Vo Ward, Hanoi City, Vietnam
Tel. +84 (0) 24 7109 8799
Fax +84 (0) 24 3624 8485

Ha Tinh Site Office
Vung Ang Economic Zone,
Vung Ang Ward,
Ha Tinh Province, Vietnam
Tel. +84 (0) 23 9385 8882

REQUEST FOR PROPOSAL

THƯ MỜI CHÀO GIÁ

Ref: VAPCO/PS-50240

To: Potential Bidders

Copy to:

Subject: Supply of HVAC Filter / Cung cấp bộ lọc cho hệ thống HVAC.

Date: 19 May 2026/ Ngày 19/05/2026

1. INSTRUCTIONS TO THE PARTICIPATING BIDDERS

CHỈ DẪN ĐỐI VỚI CÁC NHÀ THẦU THAM GIA

1.1. General information

Thông tin chung

Vung Ang II Thermal Power LLC (VAPCO), the Owner of 2 x 600MW ultra super-critical imported coal-fired thermal Power Plant in Vung Ang Economic Zone, Vung Ang Ward, Ha Tinh Province, Vietnam that is being undertaken on a build-operate-transfer basis under Vietnam law, issuing this Request for Proposal (RFP) to invite bidders, who are interested in contracting with VAPCO for the **Supply of HVAC Filter** (the Goods) as detailed in Annex 01 – Scope of Supply.

Công ty TNHH Nhiệt điện Vũng Áng II (VAPCO), Chủ đầu tư Nhà máy Nhiệt điện đốt than nhập khẩu trên siêu tới hạn với công suất 2 x 600MW tại Khu kinh tế Vũng Áng, phường Vũng Áng, tỉnh Hà Tĩnh, Việt Nam đang thực hiện dự án xây dựng-kinh doanh-chuyển giao theo pháp luật Việt Nam, ban hành Thư mời chào giá (RFP) này để mời các Nhà thầu quan tâm đến việc ký hợp đồng với VAPCO để **Cung cấp bộ lọc cho hệ thống HVAC** (Hàng hóa) chi tiết như ở Phụ Lục 01 – Phạm vi Cung cấp.

The required goods are expected to be delivered by July 2026.

Hàng hóa dự kiến được giao trong tháng 07 năm 2026.

1.2. Compliance with RFP requirements

Tuân thủ các yêu cầu của Thư mời chào giá

The participating bidders shall prepare and submit a Proposal in compliance with the procedures and requirements as outlined in this RFP. Any omission may give VAPCO a reason to reject or an unfavorable evaluation of the Proposal. The participating



Ha Noi Office
Room 3011, Floor 30,
West Tower, Lotte Center
Hanoi, 54 Lieu Giai Street, Giang
Vo Ward, Hanoi City, Vietnam
Tel. +84 (0) 24 7109 8799
Fax +84 (0) 24 3624 8485

Ha Tinh Site Office
Vung Ang Economic Zone,
Vung Ang Ward,
Ha Tinh Province, Vietnam
Tel. +84 (0) 23 9385 8882

bidders will be deemed to have fully understood and accepted all the contents of the RFP. Upon submission of a Proposal, the bidders are deemed to have agreed to fully comply with the Contract's General Terms and Conditions as attached to the RFP.

Các Bên tham gia sẽ chuẩn bị và nộp Bản chào tuân thủ các quy trình và yêu cầu như được quy định trong Thư mời chào giá này. Bất kỳ sự sai sót nào có thể khiến VAPCO có lý do từ chối hoặc đánh giá bất lợi cho báo giá. Các Bên tham gia sẽ được coi là đã hiểu hoàn toàn và chấp nhận tất cả các nội dung trong Thư mời chào giá. Sau khi nộp Bản chào, khi đó nhà thầu được coi là đã đồng ý tuân thủ đầy đủ các Điều khoản và Điều kiện chính của Hợp đồng như được đính kèm trong Thư mời chào giá.

1.3. Confidentiality

Bảo mật

The prices in the Proposal must be issued independently, and not be consulted, communicated, or negotiated with any other bidder.

Các giá trong Bản chào của nhà thầu phải được chào độc lập, không được tham khảo, liên lạc hoặc thỏa thuận với bất kỳ nhà thầu nào khác;

The prices stated in the Proposal have not been intentionally disclosed by the bidder and will not be knowingly disclosed, directly or indirectly, to any other participant before the Proposal submission deadline. Furthermore, these prices have not been used, and will not be used, to influence or induce any other person or company to submit, refrain from submitting, or otherwise restrict competition in any way

Các mức giá nêu trong Bản chào chưa từng được nhà thầu cố ý tiết lộ và sẽ không được tiết lộ có chủ đích, trực tiếp hoặc gián tiếp, cho bất kỳ bên tham gia nào khác trước thời hạn nộp Bản chào. Hơn nữa, các mức giá này chưa từng và sẽ không được sử dụng để tác động hoặc lôi kéo bất kỳ cá nhân hay công ty nào nộp, không nộp hồ sơ hoặc hạn chế cạnh tranh dưới bất kỳ hình thức nào.

Participating bidders must not disclose the RFP to any third parties who are not directly involved in the preparation of the Proposal.

Nhà thầu tham gia không được tiết lộ Thư mời chào giá cho bất kỳ bên thứ ba nào không liên quan trực tiếp đến việc làm báo giá.

1.4. Withdrawal of procurement

Thu hồi yêu cầu mua sắm

VAPCO reserves the right, at any time and without any liability to the participants, to cancel, postpone or extend this procedure or to change the scope of the procurement.

VAPCO có quyền, bất cứ lúc nào và không có bất kỳ trách nhiệm nào đối với các bên tham gia, trong việc hủy bỏ, trì hoãn hoặc gia hạn thủ tục này hoặc thay đổi phạm vi mua sắm.



Ha Noi Office
Room 3011, Floor 30,
West Tower, Lotte Center
Hanoi, 54 Lieu Giai Street, Giang
Vo Ward, Hanoi City, Vietnam
Tel. +84 (0) 24 7109 8799
Fax +84 (0) 24 3624 8485

Ha Tinh Site Office
Vung Ang Economic Zone,
Vung Ang Ward,
Ha Tinh Province, Vietnam
Tel. +84 (0) 23 9385 8882

1.5. Language

Ngôn ngữ

The documents shall be prepared in English and Vietnamese. If there is any difference or inconsistency between English and Vietnamese, the English language shall prevail.

Các tài liệu được chuẩn bị bằng tiếng Anh và tiếng Việt. Nếu có bất kỳ sự khác biệt hoặc mâu thuẫn nào giữa tiếng Anh và tiếng Việt thì bản tiếng Anh sẽ được áp dụng.

1.6. Currency and Payment

Tiền tệ và thanh toán

The price shall be quoted in Vietnamese Dong, exclusive of VAT.

Giá được chào giá bằng đồng Việt Nam, chưa bao gồm thuế GTGT.

Payment shall be made in Vietnamese Dong.

Thanh toán được thực hiện bằng đồng Việt Nam.

2. PROCEDURES FOR RFP

THỦ TỤC MỜI CHÀO GIÁ

2.1. Clarification of bidding information

Làm rõ thông tin mời thầu

The participating Bidders are requested to study and carefully check the contents of the Bidding information and other relevant information. The Bidders may send email to VAPCO's PIC: Mr. Trinh Thuc Son, at son.trinh@vapco.com.vn (with copies sent to: jeff.ha@vapco.com.vn and thach.pham@vapco.com.vn) or an official letter to VAPCO regarding the unclear contents at least 03 days before the due date of letter of Proposal submission. Written clarifications or feedback via email (as the case may be) will be provided by VAPCO no later than 02 days prior to the due date of Proposal submission.

Nhà Thầu tham gia được yêu cầu nghiên cứu và kiểm tra kỹ lưỡng nội dung của Thông tin mời thầu và các thông tin liên quan khác. Các Nhà Thầu có thể gửi email cho người phụ trách của VAPCO: Ông Trịnh Thúc Sơn theo địa chỉ son.trinh@vapco.com.vn (CC cho: jeff.ha@vapco.com.vn và thach.pham@vapco.com.vn) hoặc thư chính thức đến VAPCO về các nội dung không rõ ít nhất 03 ngày trước ngày hết hạn nộp Hồ sơ dự thầu. Giải thích bằng văn bản hoặc phản hồi bằng email (tùy trường hợp cụ thể) sẽ được VAPCO cung cấp không muộn hơn 02 ngày hết hạn nộp bản chào.

At any time, up to 04 days before the due date of Proposal submission, VAPCO has the right to amend or add to the bidding information. The amendment or supplement



Ha Noi Office
Room 3011, Floor 30,
West Tower, Lotte Center
Hanoi, 54 Lieu Giai Street, Giang
Vo Ward, Hanoi City, Vietnam
Tel. +84 (0) 24 7109 8799
Fax +84 (0) 24 3624 8485

Ha Tinh Site Office
Vung Ang Economic Zone,
Vung Ang Ward,
Ha Tinh Province, Vietnam
Tel. +84 (0) 23 9385 8882

shall be communicated in writing to all participating bidders, and the bidders shall be obliged to comply with such addition or amendment.

Vào bất kỳ thời điểm nào trước khi hết hạn nộp hồ sơ chào giá 04 ngày. VAPCO có quyền sửa đổi, bổ sung thông tin mời thầu. Việc sửa đổi, bổ sung sẽ được thông báo bằng văn bản tới tất cả các nhà thầu tham gia và các nhà thầu có nghĩa vụ tuân thủ việc bổ sung, sửa đổi đó.

2.2. Submission of Proposal

Nộp Bản chào

Each bidder will finalize and fill out the form given in Part 4- Proposal Form. The Bidders must fill in the information in the areas with red text such as: Company name, company address, company tax code and proposed delivery time for all items.

Mỗi nhà thầu tham gia sẽ hoàn thiện và điền vào biểu mẫu tại Phần 4- Biểu mẫu Chào giá. Nhà thầu phải điền tất cả thông tin vào những chỗ có chữ màu đỏ như là: Tên công ty, địa chỉ công ty, mã số thuế và thời gian giao hàng đề xuất cho tất cả các hạng mục.

Bidders are required to submit supporting documents for each Technical Evaluation Criteria as follows:

- Business registration.
- Reference similar contracts to supply HVAC filters for industrial plants.
- Technical specifications, manufacturer, and origin of all proposed items comply with the RFQ requirements.
- Letter of authorization from OEM/or its authorized agent (not required if the bidder is the OEM).
- Letter of confirmation for the delivery time of all items.
- Drawing/ technical document for all items.

Các nhà thầu phải nộp các giấy tờ chứng minh đối với từng tiêu chí đánh giá kỹ thuật như sau:

- Đăng ký kinh doanh.
- Các hợp đồng tương tự cho việc cung cấp bộ lọc cho hệ thống HVAC cho các nhà máy công nghiệp.
- Thông số kỹ thuật, nhà sản xuất và xuất xứ của toàn bộ các hạng mục chào thầu phải phù hợp với yêu cầu của RFQ.
- Giấy ủy quyền bán hàng từ nhà sản xuất hoặc đại diện được ủy quyền (không yêu cầu đối với trường hợp nhà thầu là OEM).
- Thư xác nhận về thời gian giao hàng cho tất cả các mục.
- Bản vẽ/ tài liệu kỹ thuật cho tất cả các mục.

Bidders are required to attach a Letter of Confirmation stating that by submitting the Proposal, they have understood and accepted all major terms and conditions of Part



Ha Noi Office
Room 3011, Floor 30,
West Tower, Lotte Center
Hanoi, 54 Lieu Giai Street, Giang
Vo Ward, Hanoi City, Vietnam
Tel. +84 (0) 24 7109 8799
Fax +84 (0) 24 3624 8485

Ha Tinh Site Office
Vung Ang Economic Zone,
Vung Ang Ward,
Ha Tinh Province, Vietnam
Tel. +84 (0) 23 9385 8882

3- Key Terms and Conditions, Annex 01- Scope of Supply, and Annex 03- Contract Form of this RFP.

Các nhà thầu phải đính kèm Thư xác nhận rằng bằng việc nộp Thư chào giá, họ đã hiểu và chấp nhận các điều kiện và điều khoản chính của Phần 3- Điều kiện và Điều khoản chính, Phụ lục 01- Phạm vi Cung cấp và Phụ lục 03- Mẫu hợp đồng.

The Proposal Form and other documents shall be submitted by email to the following address no later than the deadline to:

Bản chào sẽ được gửi bằng email đến địa chỉ sau không muộn hơn thời hạn:

Mr. Trinh Thuc Son / Procurement & Contract Specialist, Phone No.0919.865.623

Vung Ang II Thermal Power LLC,

Address: Vung Ang Economic Zone, Vung Ang Ward, Ha Tinh Province, Vietnam

Email: son.trinh@vapco.com.vn,

Copy 1: Mr. Pham Ngoc Thach, Procurement & Contract Leader,

Email: thach.pham@vapco.com.vn

Copy 2: Mr. Ha Jong Woo, GA & Contract Manager,

Email: jeff.ha@vapco.com.vn

The Proposal Form will be encrypted to ensure that it won't be opened before the time specified in Item 2.3 below.

Bản chào giá sẽ được mã hóa nhằm đảm bảo không được mở trước thời gian quy định trong Điều 2.3 sau đây.

Email subject: The bidders are kindly requested to clearly state the bidding package's name and the bidder's name (e.g.: "Proposal for supply of HVAC Filter / "Bidder's name").

Tiêu đề thư: Nhà thầu ghi rõ tên gói thầu và tên nhà thầu (ví dụ: "Proposal for supply of HVAC Filter / "Tên nhà thầu").

The bidders may contact Mr. Trinh Thuc Son for confirmation of the sent email/ Nhà thầu có thể liên hệ với Ông Trịnh Thúc Sơn để xác nhận email đã gửi thành công.

2.3. Deadline for submission of the Proposal

Thời hạn nộp bản chào giá:

The due date for Proposal submission is 17:00, 05 June 2026.

Ngày hết hạn nộp bản chào giá: 17:00, ngày 05/06/2026.



Ha Noi Office
Room 3011, Floor 30,
West Tower, Lotte Center
Hanoi, 54 Lieu Giai Street, Giang
Vo Ward, Hanoi City, Vietnam
Tel. +84 (0) 24 7109 8799
Fax +84 (0) 24 3624 8485

Ha Tinh Site Office
Vung Ang Economic Zone,
Vung Ang Ward,
Ha Tinh Province, Vietnam
Tel. +84 (0) 23 9385 8882

Bidders will share the password to open the pdf file of the Proposal Form via email by 09:00, 08 June 2026.

Nhà thầu sẽ gửi mật khẩu để mở Bản chào giá qua email vào 9:00 ngày 08/06/2026.

2.4. Validity period

Thời hạn hiệu lực

The Proposal shall be offered and valid for **60** days from the due date of Proposal document submission. VAPCO may request to extend the validity time of the Proposal and notify it in writing. The extension time shall not exceed 15 days. If the bidder fails to accept the extension of the validity time, its Proposal will not be considered for evaluation.

Chào giá được đưa ra và có hiệu lực trong vòng **60** ngày kể từ ngày hết hạn nộp hồ sơ chào giá. VAPCO có thể yêu cầu gia hạn thời gian hiệu lực của chào giá và thông báo bằng văn bản, thời gian gia hạn sẽ không vượt quá 15 ngày. Trường hợp nhà thầu tham gia không chấp nhận gia hạn thời gian hiệu lực thì chào giá đó sẽ không được xem xét để đánh giá.

2.5. Bid evaluation and award criteria

Tiêu chí đánh giá hồ sơ dự thầu và lựa chọn

Proposal evaluation

Đánh giá Bản chào

The bidders' Proposal will be considered and evaluated when they fully meet the above criteria, and the document is submitted as prescribed in Item 2.2. before the deadline or subject to VAPCO's decision.

Bản chào của Nhà thầu chỉ được xem xét đánh giá khi đáp ứng đầy đủ các tiêu chí nêu trên và nộp bộ hồ sơ như quy định tại Mục 2.2. trước thời điểm đóng thầu hoặc theo quyết định của VAPCO.

- Technical evaluation

Đánh giá về kỹ thuật

- Financial evaluation:

Đánh giá về tài chính

The bidder with the highest combined score from both technical and financial evaluations will be selected as the preferred bidder and invited to enter the contract negotiation stage.

Nhà thầu nào đạt được tổng điểm cao nhất kết hợp giữa đánh giá kỹ thuật và tài chính sẽ được chọn vào giai đoạn thương thảo hợp đồng.



Ha Noi Office
Room 3011, Floor 30,
West Tower, Lotte Center
Hanoi, 54 Lieu Giai Street, Giang
Vo Ward, Hanoi City, Vietnam
Tel. +84 (0) 24 7109 8799
Fax +84 (0) 24 3624 8485

Ha Tinh Site Office
Vung Ang Economic Zone,
Vung Ang Ward,
Ha Tinh Province, Vietnam
Tel. +84 (0) 23 9385 8882

Award Criteria

Tiêu chí lựa chọn

VAPCO will award the Contract to the bidder with the highest combined score from both technical and financial evaluations and favourable terms after negotiation.

VAPCO sẽ ký hợp đồng với Nhà thầu đạt được tổng điểm cao nhất kết hợp giữa đánh giá kỹ thuật và tài chính và các điều khoản phù hợp nhất sau khi đàm phán.

VAPCO has the right to adjust the Scope of Supply at its discretion.

VAPCO có thể điều chỉnh Phạm vi Cung cấp theo quyền quyết định của mình.

2.6. Announcement of evaluation result

Thông báo kết quả đánh giá

The evaluation result might be announced to all participants after the decision on approval of the result. In such notice of the evaluation result, VAPCO is not obligated to explain the reasons for the unsuccessful bidders.

Kết quả đánh giá có thể thông báo cho các bên tham gia sau khi có quyết định phê duyệt kết quả đánh giá cuối cùng. Trong thông báo kết quả đánh giá, VAPCO không có nghĩa vụ giải thích lý do đối với các nhà thầu không được lựa chọn.

2.7. VAPCO's option

Tùy chọn của VAPCO

VAPCO reserves the right, without any liability to the parties, to modify or withdraw this RFP at any time, to increase or decrease the Scope of Supply included in the Contract or request to restart the procedure when deemed valid is of the greatest interest to VAPCO and rejects any or all the Proposals. No claim regarding any modification, withdrawal, or restart of the process will be accepted by VAPCO. VAPCO also has the option to award the Contract to an acceptable participant, whichever is in the best interest of the company.

VAPCO bảo lưu quyền, mà không có bất kỳ trách nhiệm nào đối với các bên tham gia, sửa đổi hoặc rút lại Yêu cầu chào giá này bất cứ lúc nào, để tăng hoặc giảm phạm vi công việc được đưa vào Hợp đồng hoặc yêu cầu khởi động lại thủ tục khi được coi là hợp lệ được VAPCO quan tâm nhất và từ chối bất kỳ hoặc tất cả các đề xuất. Không có yêu cầu bồi thường liên quan đến bất kỳ sửa đổi, rút lui hoặc khởi động lại quá trình sẽ được VAPCO chấp nhận. VAPCO cũng có tùy chọn để trao hợp đồng cho bên tham gia chấp nhận được, tùy theo điều kiện nào là tốt nhất cho lợi ích của công ty.

2.8. Compliance in bidding

Tuân thủ trong đấu thầu

The bidders must comply with the provisions of the law on anti-corruption, anti-bribery,



Ha Noi Office
Room 3011, Floor 30,
West Tower, Lotte Center
Hanoi, 54 Lieu Giai Street, Giang
Vo Ward, Hanoi City, Vietnam
Tel. +84 (0) 24 7109 8799
Fax +84 (0) 24 3624 8485

Ha Tinh Site Office
Vung Ang Economic Zone,
Vung Ang Ward,
Ha Tinh Province, Vietnam
Tel. +84 (0) 23 9385 8882

and anti-monopoly and commit to bidding standards to ensure healthy competition, fairness, and transparency.

Các nhà thầu phải tuân thủ các quy định của pháp luật về phòng chống tham nhũng, chống hối lộ, chống độc quyền và cam kết các tiêu chuẩn đấu thầu đảm bảo cạnh tranh lành mạnh, công bằng và minh bạch.

3. KEY TERMS AND CONDITIONS

ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN CHÍNH

3.1. Contract term

Thời hạn Hợp đồng

The Contract shall come into effect upon signing and shall remain in force until both parties have fulfilled their contractual obligations.

Hợp đồng sẽ có hiệu lực kể từ ngày ký và sẽ có hiệu lực cho đến khi hai bên hoàn thành nghĩa vụ theo hợp đồng

3.2. Contract price

Giá trị Hợp đồng

The Contract price is based on a fixed-unit price.

Giá trị Hợp đồng được tính trên cơ sở đơn giá cố định.

3.3. Payment

Thanh toán

The payment shall be made within 30 days from the date of receiving the valid payment documents as outlined in the Contract Form.

Thanh toán sẽ được thực hiện trong vòng 30 ngày làm việc kể từ ngày nhận được chứng từ thanh toán hợp lệ theo quy định của Hợp đồng.

4. PROPOSAL FORM

MẪU BẢN CHÀO GIÁ

Bidders are encouraged to submit their Proposals using the following form as per Annex 02.

Nhà thầu được khuyến nghị nộp bản chào theo mẫu ở Phụ Lục 02 sau đây.



Vung Ang II Thermal Power LLC

Ha Noi Office
Room 3011, Floor 30,
West Tower, Lotte Center
Hanoi, 54 Lieu Giai Street, Giang
Vo Ward, Hanoi City, Vietnam
Tel. +84 (0) 24 7109 8799
Fax +84 (0) 24 3624 8485

Ha Tinh Site Office
Vung Ang Economic Zone,
Vung Ang Ward,
Ha Tinh Province, Vietnam
Tel. +84 (0) 23 9385 8882

ANNEX 01_ SCOPE OF SUPPLY

PHỤ LỤC 01_ PHẠM VI CUNG CẤP

| No. | Item | Unit | Quantity | OEM | Remark |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|----------|-----------------|--------|
| 1 | Pre-filter, corrugated surface with pressed mesh on 2 sides, aluminium frame Size: 20" x 24" x 2" Model: GRAG449259244 | pcs | 304 | Mien Nam TEC | |
| 2 | Bag Filter, Efficiency: F8 (95%) ~ MERV 15, GI frame, Number of bags: 6 Size: 24" x 20" x 22" Model: GRAF859249222 | pcs | 96 | Mien Nam TEC | |
| 3 | Bag Filter, Efficiency: F8 (95%) ~ MERV 15, GI frame, Number of bags: 8 Size: 24" x 24" x 22" Model: GRAF859259222 | pcs | 114 | Mien Nam TEC | |

Vung Ang II Thermal Power LLC

Ha Noi Office
 Room 3011, Floor 30,
 West Tower, Lotte Center
 Hanoi, 54 Lieu Giai Street, Giang
 Vo Ward, Hanoi City, Vietnam
 Tel. +84 (0) 24 7109 8799
 Fax +84 (0) 24 3624 8485

Ha Tinh Site Office
 Vung Ang Economic Zone,
 Vung Ang Ward,
 Ha Tinh Province, Vietnam
 Tel. +84 (0) 23 9385 8882

| No. | Item | Unit | Quantity | OEM | Remark |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|----------|-----------------|--------|
| 4 | Pre-filter, corrugated surface with pressed mesh on 2 sides, aluminium frame Size: 20" x 16" x 2" Model: GRAG449239244 | pcs | 16 | Mien Nam TEC | |
| 5 | Pre-filter, corrugated surface with pressed mesh on 2 sides, aluminium frame Size: 16" x 20" x 2" Model: GRAG439249244 | pcs | 352 | Mien Nam TEC | |
| 6 | Pre-filter, corrugated surface with pressed mesh on 2 sides, aluminium frame Size: 20" x 20" x 2" Model: GRAG449249244 | pcs | 320 | Mien Nam TEC | |
| 7 | Pre-filter, corrugated surface with pressed mesh on 2 sides, aluminium frame Size: 24" x 20" x 2" Model: GRAG459259244 | pcs | 408 | Mien Nam TEC | |

Vung Ang II Thermal Power LLC



Ha Noi Office
Room 3011, Floor 30,
West Tower, Lotte Center
Hanoi, 54 Lieu Giai Street, Giang
Vo Ward, Hanoi City, Vietnam
Tel. +84 (0) 24 7109 8799
Fax +84 (0) 24 3624 8485

Ha Tinh Site Office
Vung Ang Economic Zone,
Vung Ang Ward,
Ha Tinh Province, Vietnam
Tel. +84 (0) 23 9385 8882

| No. | Item | Unit | Quantity | OEM | Remark |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|----------|-----------------|--------|
| 8 | Bag Filter, Efficiency: F8 (95%) ~ MERV 15, GI frame, Number of bags: 4 Size: 12" x 24" x 22" Model: GRAF828759222 | pcs | 42 | Mien Nam TEC | |
| 9 | Bag Filter, Efficiency: F8 (95%) ~ MERV 15, GI frame, Number of bags: 6 Size: 20" x 24" x 22" Model: GRAF849259222 | pcs | 126 | Mien Nam TEC | |



1) General Documentation Requirements

Yêu cầu chung đối với tài liệu

- a) Bidders are required to quote ALL the items. An equivalent product is not acceptable.
- b) The following documents shall be submitted to VAPCO upon material delivery for approval, unless otherwise specified in the contract draft:
 - Certificate of Origin (CO) from Manufacturer - Original/Notarized copy
 - Certificate of Quality from Manufacturer (CQ) - Original/ Notarized copy
 - Commitment on the Year of Manufacture of Goods issued by the Manufacturer – Original/ Notarized copy.
 - Manufacturer datasheet and technical catalogue.
 - Test reports for filter efficiency and pressure drop.
- a) Nhà thầu phải chào đủ **TẤT CẢ** các mục. Hàng hóa tương đương không được chấp nhận.
- b) Những tài liệu sau đây sẽ được nộp cho VAPCO phê duyệt khi giao hàng, trừ khi có quy định khác trong bản thảo hợp đồng:
 - Giấy chứng nhận nguồn gốc xuất xứ của nhà sản xuất phát hành - Bản Gốc/ Bản sao công chứng
 - Giấy chứng nhận chất lượng của nhà sản xuất - Bản Gốc/ Bản sao công chứng
 - Cam kết năm sản xuất hàng hóa do nhà sản xuất cấp – Bản Gốc/ Bản sao công chứng.
 - Bảng thông số kỹ thuật và danh mục sản phẩm của nhà sản xuất.
 - Báo cáo thử nghiệm hiệu suất lọc và tổn thất áp suất.

2) Requirements for Filters

Yêu cầu đối với Lọc

All filters shall be 100% new, unused, and manufactured from May 2026 onwards. Tất cả bộ lọc phải là hàng mới 100%, chưa qua sử dụng và được sản xuất từ tháng 05 năm 2026 trở đi.

Filters shall be genuine products from the Manufacturer/OEM or authorized distributors only.

Bộ lọc phải là hàng chính hãng từ nhà sản xuất/OEM hoặc đại lý được ủy quyền.



Ha Noi Office
Room 3011, Floor 30,
West Tower, Lotte Center
Hanoi, 54 Lieu Giai Street, Giang
Vo Ward, Hanoi City, Vietnam
Tel. +84 (0) 24 7109 8799
Fax +84 (0) 24 3624 8485

Ha Tinh Site Office
Vung Ang Economic Zone,
Vung Ang Ward,
Ha Tinh Province, Vietnam
Tel. +84 (0) 23 9385 8882

Dimensions, frame construction, airflow capacity, pressure drop, and filter class shall be fully compatible with the existing HVAC system of VAPCO.

Kích thước, kết cấu khung, lưu lượng gió, tổn thất áp suất và cấp độ lọc phải tương thích hoàn toàn với hệ thống HVAC hiện tại của VAPCO.

Filter media shall be resistant to humidity, corrosion, and normal HVAC operating conditions.

Vật liệu lọc phải có khả năng chống ẩm, chống ăn mòn và phù hợp điều kiện vận hành HVAC thông thường.

All filters shall comply with applicable international standards such as EN779:2012, ISO 16890, or equivalent.

Tất cả bộ lọc phải tuân thủ các tiêu chuẩn quốc tế áp dụng như EN779:2012, ISO 16890 hoặc tương đương.

a) Pre Filter Requirements / Yêu cầu đối với Pre Filter

Filter type: Synthetic fiber pre-filter with galvanized steel/aluminium/stainless steel frame.

Loại lọc: Lọc sơ cấp bằng sợi tổng hợp với khung thép mạ kẽm/nhôm/thép không gỉ.

Filter class: Minimum G2/G3/G4 according to EN779:2012 or equivalent.

Cấp lọc: Tối thiểu G2/G3/G4 theo EN779:2012 hoặc tương đương.

Maximum operating temperature: must be at least 70°C.

Nhiệt độ vận hành tối đa: ít nhất phải đạt 70°C.

Maximum humidity resistance: Up to 90%.

Khả năng chịu độ ẩm tối đa: Lên đến 90%.

Initial pressure drop and final recommended pressure drop shall comply with manufacturer datasheet.

Chênh áp ban đầu và chênh áp thay thế cuối cùng phải tuân theo dữ liệu của nhà sản xuất.

Filters shall be washable/reusable where applicable and suitable for HVAC ventilation systems, FCU/AHU applications.

Bộ lọc phải có khả năng vệ sinh/tái sử dụng (nếu áp dụng) và phù hợp cho hệ thống thông gió HVAC, FCU/AHU.

b) Bag Filter Requirements / Yêu cầu đối với Bag Filter

Filter type: Multi-pocket synthetic fiber bag filter.

Loại lọc: Lọc túi nhiều ngăn bằng sợi tổng hợp.

Filter efficiency class: Minimum F5 to F9 according to EN779:2012 or equivalent.

Cấp hiệu suất lọc: Tối thiểu F5 đến F9 theo EN779:2012 hoặc tương đương.

Frame material: Galvanized steel, aluminium, or stainless steel.

Vật liệu khung: Thép mạ kẽm, nhôm hoặc inox.

Filter media shall have high dust holding capacity, low initial pressure drop, and high moisture resistance.

Vật liệu lọc phải có khả năng giữ bụi cao, tổn thất áp suất ban đầu thấp và chịu ẩm tốt.

Ultrasonic sealing or equivalent technology shall be applied to ensure mechanical strength and prevent leakage.

Công nghệ ép siêu âm hoặc tương đương phải được áp dụng nhằm đảm bảo độ bền cơ học và chống rò rỉ.

Maximum operating temperature: Minimum 60°C to 70°C.

Nhiệt độ vận hành tối đa: Tối thiểu từ 60°C đến 70°C.

Filters shall be suitable for HVAC systems in industrial buildings, hospitals, clean areas, and commercial facilities.

Bộ lọc phải phù hợp cho hệ thống HVAC trong nhà máy công nghiệp, bệnh viện, khu vực sạch và công trình thương mại.

c) Packing, Transportation & Warranty / Đóng gói, vận chuyển & bảo hành

• Packing / Đóng gói

Filters shall be individually packed in PE bags with moisture-proof and anti-dust protection.



Ha Noi Office
Room 3011, Floor 30,
West Tower, Lotte Center
Hanoi, 54 Lieu Giai Street, Giang
Vo Ward, Hanoi City, Vietnam
Tel. +84 (0) 24 7109 8799
Fax +84 (0) 24 3624 8485

Ha Tinh Site Office
Vung Ang Economic Zone,
Vung Ang Ward,
Ha Tinh Province, Vietnam
Tel. +84 (0) 23 9385 8882

Bộ lọc phải được đóng gói riêng trong túi PE có khả năng chống ẩm và chống bụi.

Packaging shall prevent deformation, tearing, or damage during transportation.

Bao bì phải đảm bảo tránh biến dạng, rách hoặc hư hỏng trong quá trình vận chuyển.

Each package shall be clearly labelled with filter type, model, size, efficiency class, PO number, and manufacturer name.

Mỗi kiện hàng phải có nhãn rõ ràng gồm loại lọc, model, kích thước, cấp lọc, số Đơn đặt hàng và tên nhà sản xuất.

- **Transportation / Vận chuyển**

Filters shall be transported and stored in dry conditions, protected from direct sunlight, water, and physical impact.

Bộ lọc phải được vận chuyển và lưu kho trong điều kiện khô ráo, tránh ánh nắng trực tiếp, nước và va đập cơ học.

- **Warranty / Bảo hành**

Consumable filters shall be warranted for one-for-one replacement within thirty (30) days for manufacturing defects such as joint/weld separation.

Bộ lọc tiêu hao phải được bảo hành đổi mới 1 đổi 1 trong vòng ba mươi (30) ngày đối với lỗi sản xuất như bung mối nối/mối hàn.

Warranty period: Minimum three (03) months in storage condition from the delivery date.

Thời hạn bảo hành: Tối thiểu ba (03) tháng trong điều kiện lưu kho kể từ ngày giao hàng.

3) Quality Management System

Hệ thống quản lý chất lượng

Applicable manufacture quality standards.

Áp dụng tiêu chuẩn chất lượng của nhà sản xuất.

The manufacturer shall be ISO 9001-certified or equivalent.

Nhà sản xuất phải đạt chứng nhận ISO 9001 hoặc tương đương.



Vung Ang II Thermal Power LLC

Ha Noi Office

Room 3011, Floor 30,
West Tower, Lotte Center
Hanoi, 54 Lieu Giai Street, Giang
Vo Ward, Hanoi City, Vietnam
Tel. +84 (0) 24 7109 8799
Fax +84 (0) 24 3624 8485

Ha Tinh Site Office

Vung Ang Economic Zone,
Vung Ang Ward,
Ha Tinh Province, Vietnam
Tel. +84 (0) 23 9385 8882

Filters shall comply with EN779, ISO 16890, EN1822, or equivalent standards.

Bộ lọc phải tuân thủ EN 779, ISO 16890, EN 1822 hoặc tương đương.



Vung Ang II Thermal Power LLC

Ha Noi Office
Room 3011, Floor 30,
West Tower, Lotte Center
Hanoi, 54 Lieu Giai Street, Giang
Vo Ward, Hanoi City, Vietnam
Tel. +84 (0) 24 7109 8799
Fax +84 (0) 24 3624 8485

Ha Tinh Site Office
Vung Ang Economic Zone,
Vung Ang Ward,
Ha Tinh Province, Vietnam
Tel. +84 (0) 23 9385 8882

ANNEX 02_ PROPOSAL FORM

PHỤ LỤC 02_ BIỂU MẪU BẢN CHÀO GIÁ

(We are The Bidder/ Chúng tôi là Nhà Thầu: (insert company name/ điền tên công ty))

Address/ Địa chỉ: (insert address/ điền địa chỉ công ty)

Company Tax Code/ Mã số Thuế Công Ty: (insert number/ điền số)

Date/ Ngày tháng:

To: **VUNG ANG II THERMAL POWER LLC (VAPCO)**

Kính gửi: CÔNG TY TNHH NHIỆT ĐIỆN VŨNG ÁNG II (VAPCO)

Attn: Mr. Pham Ngoc Thach, Procurement & Contract Leader

Attn: Mr. Ha Jong Woo– GA & Contract Manager

We undersigned, hereby offer to Supply of HVAC filters to Vung Ang II Thermal Power LLC in compliance with VAPCO's RFP #VAPCO/PS-50240 dated 19 May 2026.

Chúng tôi, ký tên dưới đây, chào giá cung cấp lọc cho hệ thống HVAC cho Công ty TNHH Nhiệt điện Vũng Áng II tuân thủ Yêu cầu chào giá của VAPCO số VAPCO/PS-50240 ngày 19/05/2026.

| No. Số | Item Hạng mục | Quantity Số lượng | Unit Đơn vị | OEM Nhà sản xuất | Unit price Đơn giá (VND) | Total price Tổng giá (VND) |
|---------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------------|-------------|------------------|--------------------------|----------------------------|
| 1* | * | * | * | * | | |
| 2 | | | | | | |
| Total Value (excluding VAT)/ Tổng Giá trị (chưa bao gồm thuế GTGT) | | | | | | |

* Insert the items and quantity quoted for each item in Scope of Supply/ Điền các mục và số lượng báo giá cho từng hạng mục thuộc Phạm vi Cung cấp.

- Proposal delivery schedule for all items: **[insert number]** days from the signing date of the Contract.
- Tiến độ giao hàng đề xuất cho tất cả các hạng mục: **[điền số]** ngày từ ngày kí Hợp đồng.



Ha Noi Office
Room 3011, Floor 30,
West Tower, Lotte Center
Hanoi, 54 Lieu Giai Street, Giang
Vo Ward, Hanoi City, Vietnam
Tel. +84 (0) 24 7109 8799
Fax +84 (0) 24 3624 8485

Ha Tinh Site Office
Vung Ang Economic Zone,
Vung Ang Ward,
Ha Tinh Province, Vietnam
Tel. +84 (0) 23 9385 8882

1. Terms and conditions/ Các điều khoản và điều kiện:

Delivery location: VAPCO warehouse, at Vung Ang II Thermal Power Plant, Vung Ang Economic Zone, Vung Ang ward, Ha Tinh province.

Địa điểm giao hàng: Kho VAPCO, tại Nhà máy Nhiệt điện Vũng Áng II, Khu kinh tế Vũng Áng, phường Vũng Áng, tỉnh Hà Tĩnh.

The payment will be made within 30 days of receiving the valid payment documents as outlined in the Contract Form.

Thanh toán sẽ được thực hiện trong vòng 30 ngày làm việc kể từ ngày nhận được chứng từ thanh toán hợp lệ theo quy định của Hợp đồng.

The price above covers transportation, loading and unloading for delivery at VAPCO warehouse.

Giá trên đã bao gồm chi phí vận chuyển, nâng hạ cho việc giao hàng tại nhà kho VAPCO.

The bidder will apply an on-site exchange policy for any goods found to be defective, provided that the defect is not due to VAPCO's fault.

Nhà Thầu sẽ áp dụng chính sách đổi trả tại địa điểm giao hàng đối với bất kỳ sản phẩm nào bị phát hiện lỗi, với điều kiện không phải do lỗi của VAPCO.

The Bidder shall bear all costs related to the warranty or exchange of defective goods, including shipping costs for sending and returning the goods after repair or replacement.

Nhà Thầu sẽ chịu mọi chi phí liên quan đến việc bảo hành hoặc đổi sản phẩm bị lỗi, bao gồm cả chi phí vận chuyển gửi và trả lại sản phẩm sau khi sửa chữa hoặc thay thế.

2. Contact Person/ Đầu mối liên hệ:

Contact person : Position

Đầu mối liên hệ: Chức danh

Telephone : Email:

Số điện thoại: Email:

Legal representative of Bidder
Người đại diện pháp lý của Nhà thầu
[Full name, position, signature and seal
[Họ tên, chức vụ, chữ ký và con dấu]



Vung Ang II Thermal Power LLC

Ha Noi Office

Room 3011, Floor 30,
West Tower, Lotte Center
Hanoi, 54 Lieu Giai Street, Giang
Vo Ward, Hanoi City, Vietnam
Tel. +84 (0) 24 7109 8799
Fax +84 (0) 24 3624 8485

Ha Tinh Site Office

Vung Ang Economic Zone,
Vung Ang Ward,
Ha Tinh Province, Vietnam
Tel. +84 (0) 23 9385 8882

ANNEX 03_ CONTRACT FORM

PHỤ LỤC 03_ MẪU HỢP ĐỒNG

(from the next page/ từ trang sau)